

Cyrillic script review – 2020/2

client **Kostas Bartsokas**

typeface **Commissioner**

date **20.05.12**

Матушка отыскала мой паспорт, хранившийся в ее шкатулке вместе с сорочкою, в которой меня крестили, и вручила его батюшке дрожащею рукою. Батюшка прочел его со вниманием, положил перед собою на стол и начал свое письмо. Любопытство меня мучило: куда ж отправляют меня, если уж не в Петербург? Я не сводил глаз с пера батюшкина, которое двигалось довольно медленно. Наконец он кончил, запечатал письмо в одном пакете с паспортом, снял очки и, подозвав меня, сказал: «Вот тебе письмо к Андрею Карловичу Р., моему старинному товарищу и другу. Ты едешь в Оренбург служить под его начальством». Итак, все мои блестящие надежды рушились! Вместо веселой петербургской жизни ожидала меня скука в стороне глухой и отдаленной. Служба, о которой за минуту думал я с таким восторгом, показалась мне тяжким несчастьем. Но спорить было нечего! На другой день

12pt / 15 pt

Матушка отыскала мой паспорт, хранившийся в ее шкатулке вместе с сорочкою, в которой меня крестили, и вручила его батюшке дрожащею рукою. Батюшка прочел его со вниманием, положил перед собою на стол и начал свое письмо. Любопытство меня мучило: куда ж отправляют меня, если уж не в Петербург? Я не сводил глаз с пера батюшкина, которое двигалось довольно медленно. Наконец он кончил, запечатал письмо в одном пакете с паспортом, снял очки и, подозвав меня, сказал: «Вот тебе письмо к Андрею Карловичу Р., моему старинному товарищу и другу. Ты едешь в Оренбург служить под его начальством». Итак, все мои блестящие надежды рушились! Вместо веселой петербургской жизни ожидала меня скука в стороне глухой и отдаленной. Служба, о которой за минуту думал я с таким восторгом, показалась мне тяжким

12pt / 15 pt

With Peru's famous Inca Trail becoming increasingly overrun—forcing travellers to battle stiff competition for peak season permits—the lesser-known Salkantay Trek is quickly gaining a reputation as both a less-crowded and more strenuous alternative. A good level of fitness is required due to the high altitude. But the extra effort pays off. The trail offers mind-blowing visuals and takes in a variety of ecosystems—from cloud forests and alpine peaks to glacial lakes and tropical jungles. Following in the footsteps of the highly trained Inca messengers, the four- to five-day odyssey culminates at the ancient site of Machu Picchu. Departing Cusco—which is among the world's highest towns at nearly 3,500m – we began with a steady climb from the tiny village of Marcocasa up through the Rio Blanco Valley. Following a wide gravel track, we passed occasional villagers on horseback, pausing periodically to marvel at cliff faces plung-

12pt / 15 pt

With Peru's famous Inca Trail becoming increasingly overrun—forcing travellers to battle stiff competition for peak season permits—the lesser-known Salkantay Trek is quickly gaining a reputation as both a less-crowded and more strenuous alternative. A good level of fitness is required due to the high altitude. But the extra effort pays off. The trail offers mind-blowing visuals and takes in a variety of ecosystems—from cloud forests and alpine peaks to glacial lakes and tropical jungles. Following in the footsteps of the highly trained Inca messengers, the four- to five-day odyssey culminates at the ancient site of Machu Picchu. Departing Cusco—which is among the world's highest towns at nearly 3,500m – we began with a steady climb from the tiny village of Marcocasa up through the Rio Blanco Valley. Following a wide gravel track, we passed occasional villagers on horseback, paus-

Матушка отыскала мой паспорт, хранившийся в ее шкатулке вместе с сорочкою, в которой меня крестили, и вручила его батюшке дрожащею рукою. Батюшка прочел его со вниманием, положил перед собою на стол и начал свое письмо. Любопытство меня мучило: куда ж отправляют меня, если уж не в Петербург? Я не сводил глаз с пера батюшкина, которое двигалось довольно медленно. Наконец он кончил, запечатал письмо в одном пакете с паспортом, снял очки и, подозревав меня, сказал: «Вот тебе письмо к Андрею Карловичу Р., моему старинному товарищу и другу. Ты едешь в Оренбург служить под его начальством». Итак, все мои блестящие надежды рушились! Вместо веселой петербургской жизни ожидала меня скука в стороне глухой и отдаленной. Служба, о которой за минуту думал я с таким восторгом, показалась мне тяжким несчастьем. Но спорить было нечего! На другой день

12pt / 15 pt

Матушка отыскала мой паспорт, хранившийся в ее шкатулке вместе с сорочкою, в которой меня крестили, и вручила его батюшке дрожащею рукою. Батюшка прочел его со вниманием, положил перед собою на стол и начал свое письмо. Любопытство меня мучило: куда ж отправляют меня, если уж не в Петербург? Я не сводил глаз с пера батюшкина, которое двигалось довольно медленно. Наконец он кончил, запечатал письмо в одном пакете с паспортом, снял очки и, подозревав меня, сказал: «Вот тебе письмо к Андрею Карловичу Р., моему старинному товарищу и другу. Ты едешь в Оренбург служить под его начальством». Итак, все мои блестящие надежды рушились! Вместо веселой петербургской жизни ожидала меня скука в стороне глухой и отдаленной. Служба, о которой за минуту думал я с таким восторгом, показалась мне тяжким

12pt / 15 pt

With Peru's famous Inca Trail becoming increasingly overrun—forcing travellers to battle stiff competition for peak season permits—the lesser-known Salkantay Trek is quickly gaining a reputation as both a less-crowded and more strenuous alternative. A good level of fitness is required due to the high altitude. But the extra effort pays off. The trail offers mind-blowing visuals and takes in a variety of ecosystems—from cloud forests and alpine peaks to glacial lakes and tropical jungles. Following in the footsteps of the highly trained Inca messengers, the four- to five-day odyssey culminates at the ancient site of Machu Picchu. Departing Cusco—which is among the world's highest towns at nearly 3,500m – we began with a steady climb from the tiny village of Marcocasa up through the Rio Blanco Valley. Following a wide gravel track, we passed occasional villagers on horseback, pausing periodically to marvel at cliff faces plung-

12pt / 15 pt

With Peru's famous Inca Trail becoming increasingly overrun—forcing travellers to battle stiff competition for peak season permits—the lesser-known Salkantay Trek is quickly gaining a reputation as both a less-crowded and more strenuous alternative. A good level of fitness is required due to the high altitude. But the extra effort pays off. The trail offers mind-blowing visuals and takes in a variety of ecosystems—from cloud forests and alpine peaks to glacial lakes and tropical jungles. Following in the footsteps of the highly trained Inca messengers, the four- to five-day odyssey culminates at the ancient site of Machu Picchu. Departing Cusco—which is among the world's highest towns at nearly 3,500m – we began with a steady climb from the tiny village of Marcocasa up through the Rio Blanco Valley. Following a wide gravel track, we passed occasional villagers on horseback, paus-

12pt / 15 pt

Характеристика шрифта, обозначающая соотношение толщины основных и соединительных штрихов. Шрифт мо-

In typography, contrast refers to weight contrast, which is to say that contrast denotes the difference between thick and thin

Характеристика шрифта, обозначающая соотношение толщины основных и соединительных штрихов. Шрифт

In typography, contrast refers to weight contrast, which is to say that contrast denotes the difference between thick

Характеристика шрифта, обозначающая соотношение толщины основных и соединительных штрихов. Шрифт мо-

In typography, contrast refers to weight contrast, which is to say that contrast denotes the difference between thick and thin

Характеристика шрифта, обозначающая соотношение толщины основных и соединительных штрихов. Шрифт

In typography, contrast refers to weight contrast, which is to say that contrast denotes the difference between thick

Съешь же ещё этих мягких французских булок, да выпей чаю. Лингвисты: фиг выговоришь этюд: «подъём челябинский, запах щец». Всё ускоряясь эволюция компьютерных технологий предъявила жёсткие требования производителям вычислительной техники, так и периферийных устройств. Шалящий фавн прикинул объём горячих звезд этих вьюжных царств. Эжирафы честно в цель шагают, да щук обнять за память ёлкой... экс-граф? изъят. бьём чуждый цен хвош! эй, жлоб! где туз? прячь юных

СЪЕШЬ ЖЕ ЕЩЁ ЭТИХ МЯГКИХ ФРАНЦУЗСКИХ БУЛОК, ДА ВЫПЕЙ ЧАЮ. ЛИНГВИСТЫ В УЖАСЕ: ФИГ ВЫГОВОРИШЬ ЭТЮД: «ПОДЪЁМ ЧЕЛЯБИНСКИЙ, ЗАПАХ ЩЕЦ». ВСЁ УСКОРЯЮЩАЯСЯ ЭВОЛЮЦИЯ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРЕДЪЯВИЛА ТРЕБОВАНИЯ К ПРОИЗВОДИТЕЛЯМ ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОЙ ТЕХНИКИ, ТАК И ПЕРИФЕРИЙНЫХ УСТРОЙСТВ. ШАЛЯЩИЙ ФАВН ПРИКИНУЛ ОБЪЁМ ГОРЯЧИХ ЗВЕЗД ВЬЮЖНЫХ ЦАРСТВ. ЭХ, ЖИРАФЫ ЧЕСТНО В ЦЕЛЬ ШАГАЮТ, ДА ЩУКУ

Съешь же ещё этих мягких французских булок, да выпей чаю. Лингвисты в ужасе: фиг выговоришь этюд: «подъём челябинский, запах щец». Всё ускоряющаяся эволюция компьютерных технологий предъявила жесткие требования к производителям вычислительной техники, так и периферийных устройств. Шалящий фавн прикинулся объём горячих звезд южных царств. Эх, жирафы честно в цель шагают, да щук обятьять мяты ёлкой... экс-граф? плюш изъят. бьём чуждый цен хвош! Эй, жирафы честно в цель шагают, да щук обятьять мяты ёлкой...

Съешь же ещё этих мягких французских булок, да выпей чаю. Лингвисты в ужасе: фиг выговоришь этюд: «подъём челябинский, запах щец». Всё ускоряющаяся эволюция компьютерных технологий предъявила требования к производителям вычислительной техники, так и периферийных устройств. Шалящий фавн прикинулся объём горячих звезд южных царств. Эх, жирафы честно в цель шагают, да щук обятьять мяты ёлкой...

Съешь же ещё этих мягких французских булок, да выпей чаю. Лингвисты в ужасе: фиг выговоришь этюд: «подъём челябинский, запах щец». Всё ускоряющаяся эволюция компьютерных технологий предъявила жесткие требования к производителям вычислительной техники, так и к периферийных устройствам. Шалящий фавн прикинул объём горячих звезд в южных царствах. Эх, жирафы честно в цель шагают, да щук объять не мочь ёлкой... экс-граф? плюш изъят. бьём чуждый цен хвощ! эй, жирафы честно в цель шагают, да щук объять не мочь ёлкой...

СЪЕШЬ ЖЕ ЕЩЁ ЭТИХ МЯГКИХ ФРАНЦУЗСКИХ БУЛОК, ДА ВЫПЕЙ ЧАЮ. ЛИНГВИСТЫ В УЖАСЕ: ФИГ ВЫГОВОРИШЬ ЭТЮД: «ПОДЪЁМ ЧЕЛЯБИНСКИЙ, ЗАПАХ ЩЕЦ». ВСЁ УСКОРЯЮЩАЯСЯ ЭВОЛЮЦИЯ КОМПЬЮТЕРНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ ПРЕДЪЯВИЛА ТРЕБОВАНИЯ К ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ ВСЕХ УСТРОЙСТВ. ШАЛЯЩИЙ ФАВН ПРИКИНУЛ ОБЪЁМ ГОРЯЧИХ ЗВЕЗД В ЮЖНЫХ ЦАРСТВАХ. ЭХ, ЖИРАФЫ ЧЕСТНО В ЦЕЛЬ ШАГАЮТ, ДА ЩУК ОБЪЯТЬ НЕ МОЧЬ ЁЛКОЙ...

н о и н п ц щ

ноинпцщ

н о и н п ц ў

+ 2 units

ноинпцў

NOИНЦ

НОИНЦ

машина woman

машина woman

M n v w M n

M n v w M n

МАШИНА WOMAN

МАШИНА WOMAN

+4 units (same in Ш)



МАШИНА WOMAN

МАШИНА WOMAN

нога norah

нога norah

н н л н д н

н н л н д н

You did a great job with П, Д!

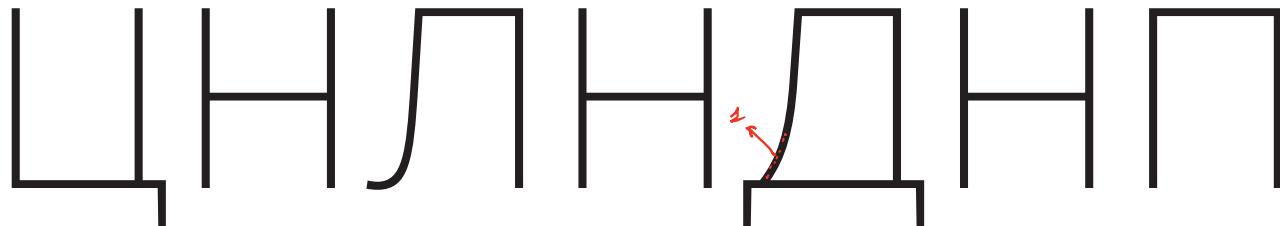
① Just tiny bit (~ 1 unit) thinner here. At the moment the left stroke still looks like it is getting a bit thicker towards the end.





Ц Н Л Н Д Н П

Proportions of the Л and Д (uppercase)



② curve was tiny fit long. Making it
fit more compact will help in
reducing the left white space
a little



алушта

алушта

алу́шта

+2-4 units (same in Ш)

алу́шта

а в з с ч ъ н я

а в з с ч ъ н я

а в з с ч ъ н я

a little high
↓

а в з с ч ъ н я

a bit higher to balance top / bottom
counter spaces



The image displays two rows of Cyrillic characters. The top row consists of the lowercase letters Ё, К, Ж, and к, k, each shown with its internal stroke pattern. The Ё character has a curved top stroke and a vertical stem. The К character has a vertical stem and a diagonal cross stroke. The Ж character has a vertical stem and a diagonal cross stroke. The к character has a vertical stem and a diagonal cross stroke. The bottom row consists of the uppercase forms of these characters: Я, К, Ж, and К, к. These are rendered in a bold, black, sans-serif font.

K R Ж Щ

K R Ж Щ

ранфунхдаг

ранфунхдаг

B E P Б Е Р

Б Е Р Б Е Р

M V H Y H Y H Н Й Н Й Н Й

М В Н Й Н Й Н Й Н Й

a d 6 h g f n s ñ

a d 6 h g f n s ñ



въезд новый

въезд новый

ПРОСТЬИТЬ

пРОСТЬИТЬ

② I can't get rid of the feeling that the contours in b appears a little smaller than the one in P. Making it 1-5 units taller usually helps. (in б, bl, b)

ПРОСТЬИНУТЬ

ПРОСТЬИНУТЬ



2-4 units
closer to b.

At the moment
the space between b and I is
too close in size to the space
between H and I

é è á à ö ù ü ñ ç

ö É Č ÿ ä è ÿ č

① Inner space in Cyrillic looks wide (especially in Black master, both UC & LC). Having vertical parts heavier should help bolder weights → Й

.. Ё É Č Й ѿ ё й Č

← a bit narrower?

.. ѕ є ѕ й ѿ ё й ѕ

①

①

ceəsззbae

ceəsззbae

SCE[—] S³E

sce³s³e



п о о ю щ и и ѹ

помощий

поющий

покощий

ПОЮЩИЙ

a bit closer

ПОЮЩИЙ

БЧТбјл

БЧТбјл

Б Ч Т Ъ Ь Ј ЈЛ

б ч т ъ ѕ ј јл

Ч can be considered as a relative to Џ
in terms of proportions. It looks a bit
narrow now. Middle part looks a bit
on a lower side (as in the lowercase too)

тћ тđ тћ бу

тћ тđ тћ бу

CAPАΦAH

CAPАΦАН

CAPАФАН

CAPАФАН

3-5 units up & down ?
over endings of the new area
little bit long

CAPАΦАН

CAPАΦАН

CAPАΦАН

① tiny tit longer (or at may get no limit
up and down)

CAPАΦАН

② a little more squariness
should help the black master.
asier with it feels like Φ
stands out, does not fit to
the character of the typeface
(then parts inside get a
little too pointy).

A row of stylized Cyrillic characters consisting of vertical strokes and sharp angles. From left to right, they resemble the letters 'д', 'ц', 'ш', 'щ', 'ч', and 'ш'.

A row of large, bold, black Cyrillic characters. From left to right, they are arranged in two groups: 'д ц ш щ ч' and 'ц ш'.



Uppercase with spikes

t f T Ъ m ъ

t f T Ъ m ъ

t f T Ъ m Ѣ

does it look heavier
than the arc in M?
It seems like it
can get a bit thinner

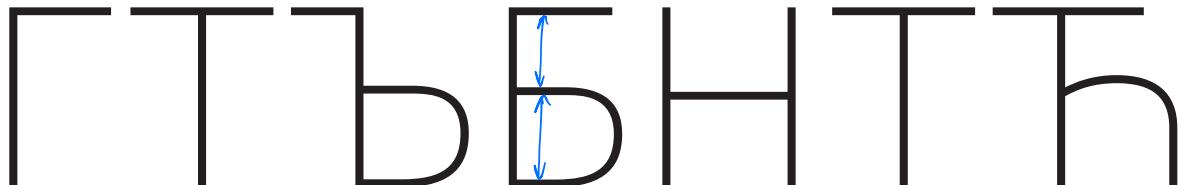
t f T Ъ m Ѣ

Т Т Ъ Ъ Ы Ы Џ Џ Џ Џ

Т Т Ъ Ъ Ы Ы Џ Џ Џ Џ

The relations between the sizes of the contours in 5 in thin vs. black masters may get more similar. It is not critical, but I do suggest to have another look at it if possible.

Б → maybe a few units up in Thin?
and a 1 unit down in Black?



ΔΛΦ
Всджзийùклн
тичашаъбо

δ

gpyzu base

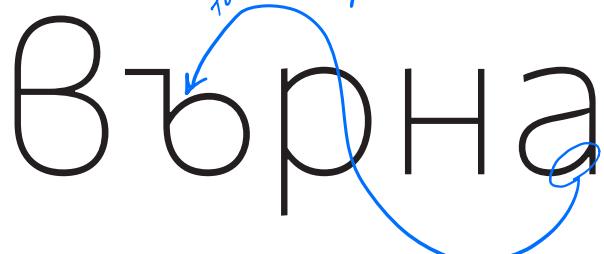
gpyzu base

роль Върнама

роль Върнама

роль Върната

these are very similar points.



роль Върната

гвадззыкав

гвадззыкав

In Bulgarian В the bottom oval needs to be considered as 'main' and larger one. The difference might be subtle, but still bottom ovals' goal is - trying to reach the x-height.

B is one of the trickiest letters to draw. Please have 05/12/20 another look at the ovals and symmetry between left/right sides of the letter.

г в а q з в у к а џ

г в а q з в у к а џ

нобег ногеg

нобег ногеg

нобег нобег

↑
is it too dark?

нобег нобег

↑
tiny fit smaller

1 REVIEW (03.20.2020): 06 hours 00 minutes

2 REVIEW (05.13.2020): 04 hours 00 minutes

Total time: 10 hours 00 minutes

That is it for now!

If you will have any questions please let me know.

Thank you!